

XULUN | 绪 论

俄语语篇理论
及其应用研究

自20世纪60年代产生以来,篇章语言学这门年轻学科充满活力、蓬勃发展,其研究领域不断拓宽,研究队伍日渐扩大,研究成果迭出不穷。虽然各国各派学者对这门学科还有诸多不同看法,对话篇的性质、特征等众说纷纭,但把衔接与连贯视为语篇的重要特征(或标志、或范畴)却是无可争议的。因此,近年来,作为语篇研究的一个主要方面,语篇衔接与连贯的研究备受各国语言学者关注,他们从不同语言背景、不同角度对话篇的衔接与连贯的概念、范畴、关系等理论及其应用进行探究、剖析、发展。

国内语言学界对衔接与连贯的研究也日趋深入,近年来相关论文、专著日渐增多。尽管如此,我们却发现,理论研究的日益深入恰恰彰显了其与实践结合的必要性和现实性。尤其在国内外俄语界,现有的相关研究中,将语篇的衔接与连贯理论研究与教学实践相结合,继而以研究结果指导教学实践者却屈指可数。语言研究的最终目的是为语言的应用服务,如果能将现有语篇衔接与连贯理论研究的成果发展并应用于语言的实际运用中,指导言语实践活动,提升学生的言语实践能力,将无疑是一项值得尝试并为之付出心血和努力的研究,这便是本研究的选题意义之所在。

众所周知,写作是外语学习中的基本技能之一,是一种语言输出活动,是用

已掌握的语言知识以书面的形式来表达思想。在外语教学中写作不但涉及词汇、语法等语言因素,而且还和组织能力、分析能力、表达能力及逻辑思维能力密切相关。写作水平的高低能客观地反映学生的思维能力、创造能力和语言表达能力。正因如此,写作在外语教学中越来越受到关注。英语界不少研究者(李长忠, 2002; 宋美华, 2002; 吴红云、刘润清, 2004; 王立非, 2005; 张金平, 2011)对大学英语写作从词汇、语法到语篇思维模式等诸多方面进行了实证研究,并从不同的视角探究了影响我国学生英语写作的因素。其研究表明,我国大学生在英语写作中存在的突出问题是写作中语篇布局能力较弱,主要是写作中很少使用语篇衔接手段,使文章跳跃性很大,文中的主题之间缺乏有机的联系,没有明显的照应语,意义不连贯。甚至不乏一些在英语词汇、语法等方面基本功扎实的学生,作文中仍然缺少连贯,存在因衔接方面的错误使意义模糊等问题。

据我们调查发现,由于全国范围的各种俄语考试(如全国俄语专业四、八级考试,全国大学俄语四级考试,研究生入学公共俄语考试以及同等学力人员申请硕士学位俄语水平全国统一考试等),俄语写作能力的考查都被包括其中。因此,越来越多的学生开始意识到提高俄语写作能力的重要性,也在这方面花费了不少的时间和精力,但收效并不明显,有些学生甚至因此而失去了继续学好俄语的信心。在与俄语教师的访谈交流中我们获知,学生在俄语写作中凸显出明显的写作弱点,包括所写作文的段落之间、语句之间语义不连贯,结构松散,中国式俄语充斥其中等。不少考生词汇、语法知识掌握得不错,按照作文题目展开的内容也没有偏差,可整篇作文缺乏条理,有的是段落之间没有任何衔接手段,有的是一些句子之间要么缺乏衔接手段,要么没有语义联系,总之,因为欠缺语篇衔接与连贯意识和技巧而使得文章的连贯性难以保障,从而导致整篇作文的质量大受影响。而他们之所以在写作中出现类似问题,主要是因为传统的俄语写作教学过于强调纠正语言错误,忽略了对学生进行谋篇布局、语篇衔接等方面技能

培养,学生在写作中缺乏语篇衔接与连贯意识。针对这种情况,如果能在俄语写作教学中对学生进行一些启发性的训练,唤起其衔接与连贯意识,将有助于学生写作水平的提高。

此外,作为又一重要言语技能,也是俄语教学中与语篇理论有着重要关联的阅读,其本身就是语篇构建者和语篇读者思想交流的一个过程,是构建者借助语言符号传递自己的思想,读者则通过对语篇的阅读,逐步认识并理解这些语言符号,进而从中汲取有效信息的过程。在实际的阅读活动中,读者往往因为缺乏对阅读过程的足够了解,可能会出现事倍功半的情况。所以,要想培养并提高阅读理解能力,首先就要认识并了解阅读过程,才可能有效培养和提高自身的理解能力。事实上,早在20世纪初人们就开始探索阅读过程,研究阅读策略。目前,在阅读中应用较普遍的阅读模式主要包括:自下而上模式、自上而下模式、相互作用阅读模式。这些模式各有自己的特点和局限。如果俄语教学中将语篇理论引入阅读理解,促使语篇读者充分了解语篇的属性及规律,用理论指导阅读实践,以便迅速获取关键信息,把握文章主旨,从而全面有效地把握语篇要义,无疑会有助于读者准确有效地获取信息,达到对语篇全面准确理解的目的。

鉴于此,我们期望通过本研究,将语篇相关理论进行较为细密的梳理,在此基础上,探讨相关理论对于俄语教学中与语篇理论有着更为紧密联系且易于作为书面文本研究对象呈现出来的俄语写作和阅读的应用范畴和策略。通过定性与定量研究相结合的方法,为俄语教学中有意识运用语篇理论以便更好地实现语篇的衔接与连贯提供解决方案,进而为学生提高俄语写作和阅读实际能力提供理论上的指导和具体方法策略的建议。

上 篇
理论阐释

俄语语篇理论
及其应用研究

第一章 语篇衔接与连贯理论

一、本研究中语篇概念的界定

随着篇章语言学研究的蓬勃发展,语篇研究日益深入、细化,但仍有诸多不尽统一甚至争议之处,如对于“语篇”这一术语的解释与界定问题。在汉语中,与之基本对应的还有“篇章”、“话语”等术语,对于它们所包含的内容,至今没有统一明确的界定。不同的学者在不同时期对这一概念都有不同的理解。究其原因,主要源于人们对于英语单词“text”和“discourse”(俄语对应的单词为текст/дискурс)的表述和理解不一致。

鉴于此,我们有必要先看看这两个英语单词的准确释义(王宗炎,《语言教学及应用语言学辞典》):

text——篇章,语篇;指口头和书面语的一个单位,语篇可以从结构和/或功用的角度来考虑,如警告、指示,或完成一笔交易。通常要参照上下文语篇才得以全面理解。语篇可能只有一个单词,如警告牌上写的“危险”,也可能是相当长的一段话,如一次布道、一篇小说或一场辩论。

discourse——话语,语篇;指语言运用,即作为交际行为的结果的语言,其范例通称话语。书面的和口头的话语有时都指话语分析;但有些研究人员用话语分析指研究口头话语,而用语篇语言学指研究书面话语。

由此可见,“text”和“discourse”本来就是近义词,以两者为研究对象的“discourse analysis”和“text linguistics”也基本相同。只是“discourse”和“text”两个单词“在实际使用中具有地域的色彩”(胡壮麟,1994:2)。美国学者倾向于使用“话语”(discourse)这个词以及与之匹配的“话语分析”(discourse

analysis), 欧洲学者则喜欢使用“篇章”(text)这个词和与之相应的“篇章语言学”(text linguistics)。实际上两者是同一个内容(胡壮麟, 1994: 3)。

因此, 我们认为, 没有必要去深究这几个汉语译法的细微差别, 仅仅为了全文统一, 本研究按照近年来相对普遍的说法采用“语篇”这一术语统称“篇章”和“话语”, 而在指称这门学科时仍采用“篇章语言学”, 个人认为作为一门语言学, 用“篇章语言学”比“语篇语言学”更符合传统的说法。

需要指出的是, 对于“语篇”这一术语还有大语篇和小语篇两种不同的概念, 大语篇指一个完整的篇章, 如一篇论文、一篇文章等; 而小语篇则指一个超句子统一体。在本研究中主要以大语篇为研究对象。此外, 根据上文对于语篇的定义可知, 语篇包括书面的和口头的言语表述形式, 而在本研究中, 鉴于主要研究客体为俄语写作, 我们将语篇的范围限定于书面语篇, 以便更为深入地开展语篇相关理论与俄语写作的相关性研究。

基于上述分析, 结合对国内外语言学家对于语篇的种种阐释和界定, 我们在本研究中采用Гальперин И.Р. 对于Текст的定义作为本研究对于语篇这一术语的概念界定, 即“语篇是言语创造过程的产物, 它具有完整性, 以书面形式呈现, 由一系列通过词汇、语法、逻辑、修辞等各种衔接手段联系起来的特别的单位(超句子统一体)组成, 具有确定的目的性和实用性。”(Гальперин И.Р., 2007: 18)

二、语篇衔接与连贯研究进展及趋势^①

自篇章语言学产生以来, 语篇的衔接与连贯一直被视为语篇的重要特征而给予高度重视, 无论在西方语言学界, 还是国内外语学界, 都把语篇的衔接与连贯当作篇章语言学最基础的研究方向——篇章语法学的核心问题进行深入研究, 这是由语篇衔接与连贯研究的学术理论价值与实践应用价值所决定的。语篇的

^① 李锡奎, 史铁强. 语篇衔接与连贯研究进展及趋势分析[J]. 中国俄语教学, 2015(3): 36-42.

衔接与连贯在语言的多个层面都有体现,其理论对语言诸学科都有一定程度的借鉴意义,对应用语言学领域的实践意义尤为明显,正因如此,近年来,各国学者对语篇内部语义连贯与衔接的研究给予了极大关注,但受不同研究背景及视角等因素影响,各自研究的现状也有所区别。鉴于此,我们认为,有必要从西方语言学界、俄罗斯语言学界、我国外语界等多角度对语篇衔接与连贯理论的研究进展进行纵横双向梳理,在厘清现有研究成果基础上探讨语篇衔接与连贯相关研究的特点和趋势,以便为进一步深入研究相关问题提供参考。

1. 语篇衔接与连贯研究在西方

在西方语言学界,自美国结构主义语言学家Z.Harris首次提出“话语”这一术语并尝试“将美国结构主义的研究方法运用于语篇分析中”(黄国文,1988:5)以来,语篇衔接与连贯研究经历了早期对于衔接手段的多角度研究、衔接与连贯关系研究以及相关理论及其应用研究等逐渐深入、细化、拓展的发展阶段。

1.1 语篇衔接与连贯早期研究——语篇衔接手段研究

最初涉及语篇衔接与连贯研究始于对语篇衔接手段的探析。西方语言学者从指出语篇衔接这一现象到探索各类语篇衔接手段,进行了大量而全面的研究。主要是对各种语篇衔接手段进行归类 and 概括,并对其语篇衔接作用进行探析。如Halliday和Hasan系统研究了照应、替代、省略、连接、同义、反义等语言手段,并把这些语言手段以衔接(cohesion)一词来概括。德国语言学家H.Weinrich用语篇中定冠词和不定冠词的指示作用解释了语篇的表层衔接,并认为时态因素也是语篇表层结构保持一致的一个因素(钱敏汝,2001:35)。荷兰语言学家van Dijk在探讨语篇表层结构各种衔接手段的同时,还考虑到了体现在语篇深层结构以及语篇外的其他因素的衔接作用。(李幼蒸,1999:376)M. Hoey从语音学、语言学、社会学角度研究了词汇手段在语篇构建中的作用,指出词汇衔接是语篇表层最主要的衔接方式,词汇手段的衔接体现为词汇复现和词义复现。

1.2 语篇衔接与连贯关系研究

随着语篇衔接与连贯研究的继续深入,二者的概念、区别、联系等因素便成为研究者关注的焦点。众多语言学家从语篇研究的不同角度对衔接与连贯进行定义和区别,进而探究其相互关系。如 R.de. Beaugrande和W.V. Dressler 在提出语篇的七个属性(形式衔接、意义连贯、意图性、可接受性、信息性、情景性、跨篇章性)的同时,区分了语篇表层结构的外在接应和深层结构中的内在接应,即语篇的衔接和连贯在语篇中的不同体现。(钱敏汝,2003:65-66) Van Dijk提出语篇性的三要素(局部连贯性、整体连贯性和语篇的社会性)并指出局部连贯性是词形学、句法学和词汇学在语篇表层结构的体现,是通过代词、副词和连接词的衔接、动词的时体一致以及词序、句序来实现的。(李幼蒸,1999:376) Halliday和Hasan从语言的意义角度出发,把成人语言的纯理功能概括为概念功能、语篇功能和交际功能三大功能系统。(Halliday & Hasan,1976:22)他们指出,语篇功能是语言在使用中前后连贯的功能,一方面,体现在发讯者按照具体语境中信息表达的需要前后组织和衔接语言,构建信息的载体——语篇;另一方面,体现在受讯者在发讯者所传递的信息中寻找相应的衔接点以得到连贯、完整的语篇信息。因此,衔接和连贯是交际双方能够交流的基础和前提。他们认为,语篇特征包括两个方面内容:结构性语篇特征和非结构性语篇特征。前者指主位结构和信息结构等,非结构性语篇特征则是指不同的句子中所出现的不同成分之间的衔接关系。在此基础上,他们详细阐释了衔接和连贯的概念、区别及两者的关系。(朱永生,等,2001:5)

1.3 语篇衔接与连贯理论研究的深入与扩展

《英语中的衔接》(Halliday & Hasan,1976)一书的问世,使语篇衔接理论在语言学界引起了广泛的关注。它不仅获得大量语言学家的支持和赞赏,也引起不少人的批评和质疑。围绕着Halliday和Hasan的衔接理论,西方语言学界在语篇

的衔接与连贯研究领域不断扩展、深入和细化。而他们的理论之所以能如此引人关注,很大程度上得益于该理论不仅可以帮助人们认识语言的性质、功能和使用规律,而且可直接运用于各类语言交际实践之中。无论是支持还是批评,都促使西方语言学家对语篇衔接与连贯理论进行了更热烈的探讨和日益深入的研究,包括语篇衔接与连贯的关系,语篇衔接手段的分类及其作用,以及语篇衔接与连贯在课堂教学、语言对比分析、翻译等语言实践中的应用研究等。

2. 语篇衔接与连贯研究在俄罗斯

1948年,Н.С.Поспелов发表的“复杂句法整体及其结构上的主要特征”(“Сложное синтаксическое целое и основные особенности его структуры”)和И.А.Фигуровский的“从单个句子句法到篇章句法”(От синтаксиса отдельного предложения к синтаксису целого текста。)两篇文章奠定了俄罗斯篇章语言学的基础。(王福祥,1989:219-222)他们不仅肯定了复杂句法整体作为实际的交际句法单位在连贯性话语中的作用,同时从结构出发,分析了连贯性话语的语义关系和衔接形式,提出了一系列的衔接手段,这在整个语篇语言学发展史中都是相对较早、较完善的研究。他们也因此被认为是俄罗斯篇章语言学创立的奠基人。自此,俄罗斯语言学家们开始对语篇的衔接与连贯进行了大量而深入的理论研究,归纳起来主要有以下几个方面:

(1) 对语篇衔接手段进行归纳、分类研究

俄罗斯语篇研究者首先对语篇的众多衔接手段进行了归纳和总结,但基于不同研究者的依据和视角各异,其分类的标准和结果也不尽相同:Г.А.Золотова将复杂句法整体内部的衔接手段归纳为词汇衔接、语法衔接、语调衔接三种。(高雅古丽·卡德尔,2006:16)

Л.М.Лосева把句际衔接手段分成两类:第一类是既可以衔接复合句内的句

子,又可以在独立句子之间进行衔接,如连接词、语气词、插入语、代词、同义词替换以及动词的时一体的一致形式等手段;第二类是只能对语篇内的独立句之间进行衔接,包括词与词组在句中的隐含意义、词汇重复、非扩展的单部句和双部句、疑问句、感叹句以及表象主格句等衔接手段。(Л.М.Лосева, 1980: 16) Л.В.Сухова则结合衔接手段在语篇中的不同体现,把各种衔接手段归为显性衔接和隐性衔接两大类。И.В.Шевченко把语篇内部各单位之间的衔接手段分为语义层面的衔接手段和交际结构层面的衔接手段。(И.В.Шевченко, 2003: 94)

(2) 对语篇的句际关系进行了多角度研究

对于语篇内句际衔接关系,俄罗斯语篇研究者从不同角度出发,对各种句际关系进行了阐述、分析,并总结归纳出一些具体的模式和标准。如Л.М.Лосева认为句际关系可以分为相邻关系(контактная связь)和间隔关系(дистантная связь)。Е.А.Реферовская将超句子统一体相互之间的连接分为平行和顺延两种。(Е.А.Реферовская, 1983: 16-17) О.Л.Каменская把语篇内部的衔接关系分为显性衔接关系(эксплицитные связи)和隐性衔接关系(имплицитные связи)两大类。(О.Л.Каменская, 1990: 62) Г.Я.Солганик把连贯话语之间的关系分为链式关系和平行关系。Л.Н.Мурзин和А.С.Штерн提出最常见的句际衔接关系,包括:词汇重复、代词替代、同义词替代和隐性的语义关系。(1991: 139)

(3) 从语篇的整体连贯性角度对语篇理论进行较为宏观的研究

在各类语篇衔接手段得以明晰和确定,各种语篇句际关系得以阐释和归纳基础上,不少俄罗斯语篇研究者将研究视角转向从语篇的整体连贯性角度研究语篇理论。如И.Р.Гальперин把语篇的范畴归纳为八个方面(1981: 135),指出衔接和整合属于不同的范畴,并由此提出了逻辑衔接、形象衔接、联想衔接、结构——构造衔接、修辞衔接和韵律衔接等衔接手段在各种语篇,尤其是文学语篇中的作用和体现。Н.А.Слюсарева和А.И.Новейков(1982)对语篇语义的语言和

超语言因素进行了阐释,并对语篇的整体性(цельность)、连贯性(связность)和表情性(эмотивность)以及具体语篇的构建等问题进行了较为深入的研究。

З.Я.Тураева提出了语篇单位之间的整合性是一种层级间的关系,是把不同的语篇层次联合起来的关系,并从语篇的不同层次分析了语篇的整合性特点。

И.Н.Дымарская-Бабалян较为全面地阐释了俄语语篇的连贯性问题。在其专著《语篇连贯性:语义和语法方面》中详细阐述了语篇中的语义和交际连贯性、连贯性的形式标记,以及不同类型的句子在组织连贯语篇中的作用等。

总之,在俄罗斯,随着对篇章语言学研究的深入和发展,对语篇单位之间各种衔接手段和连贯关系的研究也日趋细致深入。他们扩展了衔接手段在语篇单位之间的作用,除了句际之间,在超句体、片段等语篇单位之间也有衔接。另外,根据有无标记性和对衔接在语言不同层面的体现,对各种衔接手段进行了归纳总结,从最初发现的连接词衔接到各种系统的阐述和论证,对语篇的组织结构研究日益成熟。从总体上看,俄罗斯语言学界对语篇衔接与连贯的理解与西方基本相同,也吸纳了不少西方语言学家的研究成果。但值得一提的是,俄罗斯的众多语言学者一般不特意区分衔接与连贯,而是将所有语言与非语言手段都视为与连贯性相关的因素。

3. 语篇衔接与连贯研究在中国

对于衔接与连贯理论研究,我国的语言学界也给予了极大重视,国内语篇研究者在介绍国外学者研究成果的基础上,对衔接的手段、层次,连贯的标准及分类,以及衔接与连贯的关系提出了补充和不同看法。有的学者试图建立自己的理论模式,也有的研究者应用衔接与连贯理论进行中外文对比研究,试图寻找某些可以遵循的规律。尤其是进入20世纪90年代以来,从事这方面研究的人员不断增多,论文、专著开始不断出现。下面对语篇衔接与连贯研究在英语界和俄语界

的情况分别加以阐述。

3.1 语篇衔接与连贯研究在我国英语界

3.1.1 语篇衔接与连贯理论研究

在我国英语界,广大语篇研究者们对西方语篇研究成果大量引介的同时,也结合自身研究提出了各自的看法和观点,并不断探索、创新既有理论。黄国文教授在其专著《语篇分析概要》中提出语篇的衔接和连贯是相互交织构成语篇的两个网络,前者是有形的语篇建构手段,后者是无形的语篇语义的构建,并对句际衔接手段进行了分类。(黄国文,1988:135)胡壮麟教授从语音、词汇、句法、语义、逻辑到语用知识和宏观语篇结构等方面进行了全方位、多层次的论述,探讨了语境知识和语用知识对语篇连贯的影响,并运用系统功能语法和语用学的知识,使衔接与连贯的分析融会贯通,相辅相成。(胡壮麟,1996:1)秦明利、史兴松(1996)在Halliday和Hasan提到的五种衔接手段基础上指出,还应其他的表层衔接手段,如时态的一致、结构对应和音韵。朱永生(1997)针对国内语言学界对Halliday连贯标准的批评,指出了批评者们对Halliday连贯标准的误解及其自身的不足,并据此确定了连贯的定义,提出了“话题”标准,即要判断段落之间和句子之间是否在意义上相互连贯。徐盛桓(1996)在会话含义理论方面提出“含义本体论”,认为在任何一段话语里,都可以从中感知到一些潜存于语义之外的隐性表述,这些隐性表述同话语中由语言单位的概念意义传递的显性表述有补足、延伸、阐发、限定、待释等关系,二者共同实现话语的相对完备表达。牛保义(1998)利用“含义本体论”提出“含义”是语篇构建的一种隐性衔接手段,是语篇连贯的外部条件。

3.1.2 语篇衔接与连贯理论应用研究

除了对语篇衔接和连贯理论的深入研究外,语篇分析研究者还从应用角度研究了衔接与连贯,如:程琪龙(1998)从认知的角度论证了在语篇概念网络中,不但

表示信息的概念是连贯的,表示新信息的概念和旧概念也是连贯的。语篇的连贯必须以知识连贯为基础。连贯概念意义可以体现为不同的衔接形式,依次推断,不同的衔接形式同时也应该是体现不同信息特征的形式,从而进一步构建他的语符体现关系模式。随后,朱永生、严世清(2001),张德禄、刘汝山(2003)等众多语言学者对语篇衔接与连贯进行了较为深入的理论探究和实际应用研究。

3.2 语篇衔接与连贯研究在我国俄语界

3.2.1 语篇衔接与连贯理论研究

在我国俄语界,王福祥教授较早对语篇衔接与连贯进行了研究,1988年,在专著《话语语言学》(Лингвистика текста)中作者对俄语篇章语言学理论及语篇的结构进行了较为深入的探讨,详细阐释了独立句子之间的各种语义联系的句法特点、形式体现和修辞特征等。在其专著《话语语言学概论》中,作者从实际切分理论出发对语篇各单位的特点及构成规律作了详细的研究和分析,并把句际之间的衔接手段分为:(1)内部衔接手段。包括语调和动词谓语之间的对应。(2)外部衔接手段。包括语法衔接手段(连接词、关联性副词和插说)和词汇衔接手段(代词照应、词语重复、词语对应和词语承接四类)(1994: 250-266)。史铁强(1997)对语篇的衔接和连贯问题进行了多角度的深入研究,指出了各种衔接手段如俄语中词汇复现、照应形式以及动词时体的一致性等在语篇中的衔接形式和功能。王辛夷(2003、2007)、邓军(1997)等对语篇句际联系、语篇语义及篇章分析理论等方面进行了较为深入的探索和研究。史铁强、安利(2012)在俄罗斯语篇研究成果基础上,揭示了语篇的基本建构规则,丰富充实了语篇衔接与连贯理论。

3.2.2 语篇衔接与连贯理论应用研究

在理论研究基础上,广大俄语语篇研究者结合自身教学科研实践,对语篇衔接与连贯理论的应用进行了进一步研究。比如,史铁强(1997)从俄汉语篇对比的角度对语篇衔接、零形回指、代词回指、名词回指等诸多方面进行了细致深入的

探究。邓军(1997)在专著《篇章的逻辑语义分析》中提出了不少有意义的看法和观点。王辛夷教授在《现代俄语语篇语法学》《俄语政论语篇研究》等论著中对语篇句际联系及政论语篇等方面进行了较为深入的探究。史铁强、安利(2012)在其专著《语篇语言学概论》中,将语篇的句际衔接、实义切分及语篇的各种属性相关理论与大量汉语、俄语语料相结合,对比分析、阐释了语篇的微观组织和宏观布局问题。此外,近年来,不少研究俄语语言学的硕士、博士将研究目标聚焦于语篇衔接与连贯及其相关理论与应用。

3.3 语篇衔接与连贯研究在我国的研究趋势

在对我国英语界、俄语界研究语篇衔接与连贯理论的整体概况进行梳理的基础上,我们以中国知网文献库中所收录文献为依据,通过对近10年来相关论文的分析,对语篇衔接与连贯在我国的研究趋势进行探讨和阐释。

首先我们发现,2004年1月1日至今,以“语篇衔接”(并含)“连贯”为主题词、以期刊和特色期刊为文献来源的相关论文数共计803篇,按照时间分布如图1-1所示。

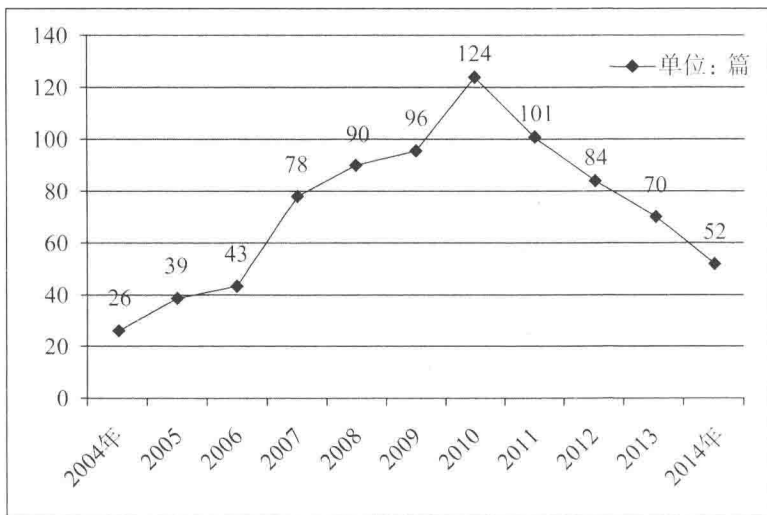


图1-1 2004—2014年间语篇衔接与连贯相关期刊论文分布图

从图1-1数据可知,2004年至2014年间,语篇衔接与连贯相关研究期刊论文发表数量经历了上升——下降的趋势,呈现出“倒V”曲线,数量最多的时间段以2010年为中心向前后递减,这在一定程度上反映了大家对于语篇衔接与连贯研究的热情和关注度趋势。

此外,从相关期刊论文的研究内容我们发现,一方面,众多研究者对于语篇衔接与连贯的理论研究日益扩展、不断深入;另一方面,不少研究者,尤其是青年学者们将语篇衔接理论与外语教学(如阅读、写作、翻译、教材编写等)、汉语语法分析、外语与汉语对比研究、跨文化研究等具体实践相结合进行了大量实证研究,相关研究数量巨大、成果颇丰。

综上,我们认为,在2010年前后,是国内研究者对于语篇衔接与连贯研究的高峰期,研究者们从理论到实际运用多角度展开了广泛研究,尤其是在将该理论与教学实践的结合方面研究细致而深入,几乎我们能想到的可以与该理论相关联的外语教学实践的各个方面都有相关研究涉及,也正因如此,最近两三年,研究者们受到已有研究的局限,对相关研究的成果有明显逐年减少的趋势。

在对语篇衔接与连贯相关论文进行全面考察的同时,我们对这一问题的系统性研究进行了进一步深入考察。具体而言,我们以“语篇衔接”(并含)“连贯”为主题词,分别以硕士论文和博士论文库为来源,搜索出2004年1月至2014年12月这十几年间相关研究的硕士论文、博士论文信息数据,以此分析和探讨相关研究在时间、数量和内容上的种种趋势和特点。

就硕士论文而言,2004年至2014年间,共有语篇衔接与连贯相关硕士论文448篇,按照年度分布如图1-2所示: